

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 23 (1961)
Heft: 11

Rubrik: Questionnez - on vous répondra!

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Questionnez — on vous répondra!

Dégâts causés aux pommes de terre par les machines de récolte

Question

Pour récolter mes pommes de terre, j'ai acheté et employé une machine moderne de marque connue. Lors de la récolte, tout s'est bien passé. Toutefois, au bout d'une certaine période après l'encavage, il est apparu que de nombreux tubercules étaient blessés. Ces blessures n'avaient endommagé que la peau, parfois, mais aussi la chair, dans bien des cas. Est-ce là un inconvénient présenté par tous les systèmes de récolte mécanique des pommes de terre ou bien cet inconvénient est-il seulement propre à la marque de machine que je possède?

M. T. à O.

Réponse

L'évolution technique constatée dans le domaine des machines à récolter les pommes de terre au cours de ces dernières années s'est manifestée par l'apparition de nombreuses innovations intéressantes. On note entre autres une diffusion toujours plus grande des arracheuses aligneuses, qui disposent en rangées les tubercules déterrés, et des arracheuses ramasseuses, qui comportent soit une plate-forme, pour la mise en sacs, soit une trémie ou un élévateur pour charger la récolte sur un char roulant en parallèle.

Ces matériels, qui sont tous équipés d'organes séparateurs (cribles), permettent d'accélérer et d'alléger considérablement les opérations de récolte. Mais il existe malheureusement la possibilité, avec la plupart des machines de récolte modernes, que les tubercules subissent des dégâts. Les très ingénieux dispositifs imaginés pour séparer les pommes de terre des corps étrangers peuvent donc, selon les circonstances, causer des blessures aux tubercules, qui endommagent soit l'épiderme, soit la chair. Ces blessures n'apparaissent généralement que pendant le stockage ou lors de la vente (tubercules préalablement lavés).

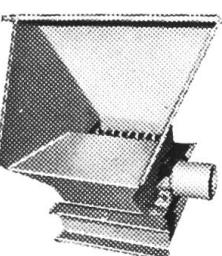
Nous devons donc conseiller aux agriculteurs d'être très prudents en faisant

l'acquisition d'une récolteuse de pommes de terre de type moderne, et cela surtout si les terrains entrant en considération sont difficilement tamisables. Dans de semblables conditions, il peut être souvent plus indiqué de donner la préférence à



Fabrique de Machines S.A.
Hochdorf / LU

Spécialisée depuis 50 ans dans les installations de purinage et d'arrosage. Honorée de médailles d'or et diplômes d'honneur



Pompes à piston à haute pression, avec ou sans graissage automatique, sous pression d'huile. Pour chaque exploitation le type qui convient.

Pompes centrifuges «CENTRAL» pour arroser ou remplir la caisse à purin.

←**Machines à liquéfier le fumier «BLITZ», énorme rendement et économie de temps (brevet dem.).**

Brasseurs à purin avec engrenage spécial dans bain d'huile, s'adaptent à toutes les fosses.

Mixer à fumier, la combinaison pour hacher et liquéfier le fumier et brasser le purin.

Machine à couper le bois MFH (breveté), coupe des branches jusqu'à 15 cm Ø à des longueurs réglables de 12 à 30 cm. Grande économie de travail et de frais.

**Excellent références.
Représentation et service:**

**Walter Baur, machines agricoles, Lausanne
Rue de la Borde 1 - Téléphone (021) 22 31 02**

COUPON

Veuillez m'envoyer offres, prospectus et références, pour:

Nom: _____

Adresse: _____

Tél. (0.....) _____

des systèmes simples, qui permettent de ménager les tubercules parce que le nettoyage et le triage s'exécutent à la main.

D'après les études qui ont été publiées sur les blessures causées aux pommes de terre par les machines de récolte, et aussi d'après de nombreuses expérimentations, ces dégâts sont dus à plusieurs causes. Ils peuvent provenir tout d'abord de la structure et du mode de fonctionnement des organes de la machine, mais ils sont généralement imputables aux conditions de service défavorables et à des réglages incorrects. On n'obtiendra notamment pas de bons résultats avec une vitesse d'avancement excessive, une rotation trop rapide ou de trop fortes trépidations des organes secoueurs. Afin que l'on puisse travailler dans les meilleures conditions possibles, il est en outre indispensable d'avoir à disposition un tracteur équipé d'une prise de force normalisée et de

marches rampantes appropriées. En choisissant une récolteuse de pommes de terre, il faudra également veiller à ce que les organes de criblage comportent des barreaux de bonne épaisseur et soient autant que possible recouverts de matériaux faisant office d'amortisseurs de chocs (caoutchouc ou plastique). G. R.

Les additifs pour huiles à moteurs

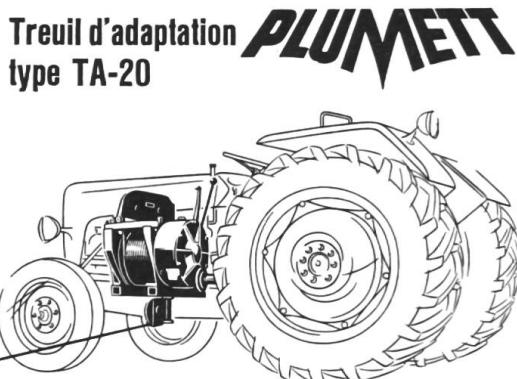
Question

On parle beaucoup de produits d'addition pour les huiles utilisées dans les moteurs. A quoi ces produits servent-ils au juste? Une importante réclame est faite à cet égard par la marque X. R. S., à N.

Réponse

Puisque vous citez la marque X., nous ne pouvons mieux faire, dans ce cas, que de vous indiquer les avantages de ces additifs tels qu'ils sont définis par la fabrique en question et qui peuvent se révéler exacts également pour des huiles similaires d'autres marques. Les additifs multifonctionnels incorporés à l'huile-moteurs X. permettent d'avoir un lubrifiant multigrades ou toutes-saisons. D'après le fabricant, ces produits d'addition apporteraient les six améliorations suivantes: 1) Indice de viscosité accru (excellent pouvoir lubrifiant à toutes températures, hiver comme été, à moteur froid comme à moteur chaud); 2) Point de congélation abaissé (fluidité conservée par les plus grands froids, démarrage facile du moteur en hiver); 3) Qualité «extrême pression» renforcée (réduction de l'usure même pour les pièces du moteur qui travaillent sous les pressions les plus fortes); 4) Niveau de détergence élevé (résidus de combustion maintenus en suspension et dépôts évités, soit moteur toujours propre); 5) Stabilité accrue du lubrifiant (protection contre la formation des produits d'oxydation qui gomment segments et soupapes); 6) Action anti-corrosion (dépôt d'une véritable pellicule protectrice qui empêche la corrosion des surfaces métalliques).

- S -



Treuil d'adaptation **PLUMETT**
type TA-20

- pour tracteurs à 4 roues
- Jusqu'à 300 m de câble
 - Force de traction 2 à 3 tonnes
 - 2 vitesses du câble
 - Guide-câble entièrement automatique
 - Traction sur 180° (devant, derrière et sur le côté du tracteur).

Comptoir Suisse Lausanne
13—24 Sept. 1961
Halle 17 Stand No 1723

Plumettaz S.A., Bex/VD
Fabrique de machines
Tél. (025) 5 26 46